

漢字の読みと意味を調べる

～ 漢和辞典（+α）の使い分け ～

1. まず初めは……

手に取りやすいハンディ・サイズの漢和辞典から調べてください。読めない漢字を調べるときは、辞典の始めか終わりにある「部首索引」「総画索引」を使います。反対に、読みはわかるけど書き方がわからないときは、「音訓索引」を使います。

また、その辞典の特徴や使い方が書いてある「凡例」から読み始めると、より確実に調査を進められます。

2. 漢和辞典に載っていない漢字があった！

膨大な数の漢字があるため、コンパクトな辞典には載っていないものもあります。

同じ読みと意味でも書き方（字体）が複数ある漢字（「龍」は「竜」の異体字だ、などと言います）や、現代にはなくても昔は存在していた漢字、海外でのみ使われている漢字などもあります。

3. 知っていると便利な字体の種類など ……漢和辞典を使うときの助けになります。

①異なる書き方（字体）

種類	どんな字か	具体例
おやし 親字	漢和辞典で見出しに採用されている字。	窓 マド
ほんじ せいじ 本字・正字	字の形として本来的なもの。伝統的に正しいとされてきた字形。	窗 マド
りゃくじ そくじ 略字・俗字	本字・正字を略したり変形した字。	窻 窻 マド
べつたい どうじ わくたい 別体（同字・或体）	一般的な字とは別の系統で成り立った字。	牕 マド

異体字の関係

※辞典によって、異体字の解釈が異なる場合があります。

②漢字は中国で作られたはずだけど……？

こくじ 国字	日本で作られた字。	袷 カミソ 榊 サキ
-----------	-----------	------------

③簡単な書き方と難しい書き方

○日本

しんじたい 新字体	主に昭和 24 年告示の当用漢字字体表で採用された字。	発 ハツ・竜 リュウ
きゅうじたい 旧字体	新字体の制定以前に用いられていた字。 18 世紀初頭の中国で成立した『康熙字典』の字体が基準とされる。	發 ハツ・龍 リュウ

○中国

かんたいじ 簡体字	中国の文字改革によって制定された、簡略化された字。	发 ハツ・龙 リュウ
はんたいじ 繁体字	簡体字のもとになった字。	發 ハツ・龍 リュウ

※繁体字と旧字体はほぼ同じですが、簡体字と新字体はそれぞれの国で独自に簡略化したため、多くが異なります。

④この漢字でどうしてその意味に？

当て字	漢字の意味に関係なく、その音や訓を借りて、ある語の読みに当てた字。	倫敦 ロンドン
-----	-----------------------------------	---------

4. いろいろな辞典を使い分ける

古今東西、全ての漢字を1冊にまとめるのは困難です。そのため、調べる対象に応じて編集された辞典があります。もし手元の漢和辞典で見つからない漢字があったら、その漢字がどこに載っていたかなどの背景に応じて、辞典を使い分けてみましょう。

① 日本の文章（日本の漢文を含む）

・『新潮日本語漢字辞典』（新潮社，2007）【参考1階：813.2/シ】 「日本語としての漢字」の利用に特化した辞典。用例は日本の近現代文学中心。異体字も多数収録。熟語索引で当て字を引くことができます。
・『角川大辞源』（角川書店，1992）【参考1階：813.2/カ】 日本の古辞書類に載っている、特殊な訓を時代別に掲載。親字別に難読語欄があります。
・『異体字解説辞典』（柏書房，1987）【参考1階：811.2/イ】
・『国字の辞典』（東京堂出版，2017）【一般1階：811.2/ス】
・『当て字の辞典』（東京堂出版，1991）【参考1階：811.2/ア】

② 中国の文章

・『全訳漢辞海』（三省堂，2017）【参考1階：813.2/ゼ】 「中国語としての漢字」の利用に特化しているため、漢文読解に強い。
・『新選漢和辞典』（小学館，2011）【参考1階：813.2/シ】 簡体字や、現代中国の標準発音を併記。

※旧字体と繁体字はほぼ同じなので、日本の古い文章は②の辞典も有効です。

③ ①②の辞典でも見つからないとき

・『大漢和辞典(1)～(12)・索引・語彙索引・補巻』（大修館書店）【参考1階：813.2/モ】 親字数5万、熟語数53万を収録した世界最大の漢和辞典。主に中国の歴代辞書類から親字を採っています。巻数が多いため索引は1冊独立、索引巻には簡体字と繁体字の対照表があります。読みは旧かな遣いのため注意が必要です。

参考資料：『日本国語大辞典』（小学館）【参考1階：813.1/ニ】、『広辞苑』（岩波書店）【参考1階：813.1/コ】、円満字次郎『漢和辞典に訊け！』（筑摩書房）【一般1階：813.2/エ】

◇詳しいことは、カウンターでおたずねください。

岐阜県・新聞・地図関係→第3カウンター（2階）
児童書→第1（児童）カウンター その他→第2カウンター（1階）

岐阜県図書館

〒500-8368 岐阜市宇佐4-2-1
電話: 058-275-5111 Fax: 058-275-5115
URL: <https://www.library.pref.gifu.lg.jp/>